

Portauovo "Cico" SG23

Questo portauovo con cucchiaino e spargisale, disegnato da Stefano Giovannoni nel 2000, è prodotto in resina termoplastica. Per inserire il sale, sollevate il coperchio dello spargisale/cappellino come illustrato in figura 2.

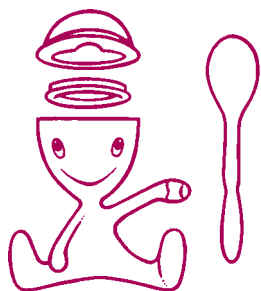


Fig. 1

NON ADATTO ALLA PULIZIA IN
LAVASTOVIGLIE

ATTENZIONE: I materiali termoplastici che compongono questo prodotto sono stati altamente selezionati a garanzia di qualità e durata nel tempo. Per il lavaggio consigliamo l'uso di una spugnetta umida e un prodotto che non contenga sostanze abrasive. Evitate l'uso della lavastoviglie in quanto i detersivi e gli additivi oggi utilizzati, e anche le temperature raggiunte durante il ciclo di lavaggio (che sono vicine al massimo consentito per gran parte dei tecnopolimeri impiegati nei casalinghi), possono danneggiare irreparabilmente il prodotto.

Eggcup "Cico" SG23

This eggcup with spoon and salt-castor, designed by Stefano Giovannoni in 2000, is made of thermoplastic resin. To insert the salt, lift up the cover of the salt-castor/small hat, as shown in figure 2.

NOT DISHWASHER-SAFE

ATTENTION: The thermoplastic materials that make up this product have been very carefully chosen to guarantee quality and durability. To clean the product we recommend you use a small damp sponge and a cleaning product that does not contain abrasive substances. Avoid using a dishwasher, since the detergents and additives now in use, and also the temperatures reached during the wash cycle (which are close to the maximum temperature tolerated by most polymers used for household goods) could cause irreparable damage to the product.

Coquetier "Cico" SG23

Ce coquetier à cuiller et salière, dessiné par Stefano Giovannoni en 2000, est en résine thermoplastique. Soulevez le couvercle de la salière/chapeau pour introduire le sel, ainsi que le montre la figure 2.

NE PAS LAVÉ DANS LE LAVE-
VAISSELLE

ATTENTION: Les matériaux thermoplastiques qui composent ce produit ont été hautement sélectionnés pour garantir sa qualité et sa longue durée. Lavez votre coquetier avec une éponge humide et un produit ne contenant pas de substances abrasives. Evitez le lave-vaisselle du fait que les détergents et les additifs qui y sont utilisés ainsi que les températures atteintes au cours du cycle de lavage (proches du maximum consenti pour un très grand nombre des technopolymères utilisés pour les ménagers) peuvent compromettre irréparablement le produit.

Eierbecher "Cico" SG23

Dieser Eierbecher mit Löffel und Salzstreuer, von Stefano Giovannoni im Jahr 2000 entworfen, ist aus thermoplastischen Kunstharzen hergestellt. Nehmen Sie, um Salz einzufüllen, den Deckel/das Hütchen des Salzstreuers ab, wie in Abbildung 2 dargestellt.

NICHT SPÜLMASCHINENFEST

ACHTUNG: Die Thermoplasten, aus denen dieses Produkt besteht, sind sehr auserlesene Materialien, um die Qualität und lange Lebensdauer zu garantieren. Für die Reinigung empfehlen wir einen feuchten Schwamm und ein Produkt, das keine Scheuerstoffe enthält. Vermeiden Sie den Gebrauch des Geschirrspülers, da die heute verwendeten Reinigungsmittel und Additive und auch die hohen Temperaturen während des Reinigungsvorgangs im Geschirrspüler (sie erreichen beinahe die Höchsttemperatur, die für die meisten in den Haushaltsartikeln verwendeten Technopolymere zulässig ist) das Produkt irreparabel beschädigen können.

Huevera "Cico" SG23

Esta huevera con cuchara y salero, diseñado por Stefano Giovannoni en el 2000, es de resina termoplástica. Para introducir la sal, levante la tapa del salero o gorrito como se ilustra en la figura 2.

NO LAVAR EN LA LAVAPLATOS

ATENCIÓN: Los materiales termoplásticos que componen este producto se han seleccionado cuidadosamente a garantía de la calidad y duración a lo largo del tiempo. Para el lavado recomendamos usar una esponja húmeda con un producto que no contenga sustancias abrasivas. Evite emplear la lavaplatos para lavarla porque los detergivos y los aditivos que se emplean hoy en día, como así mismo las temperaturas durante el ciclo de lavado (cercasas al máximo permitido para la mayoría de los tecnopolímeros empleados en los artículos para la casa), pueden dañar irreparablemente el producto.

Eierdopje "Cico" SG23

Dit eierdopje met lepeltje en zoutvaatje, ontwerp van Stefano Giovannoni in 2000, is vervaardigd van thermoplastisch hars. Hef het dekseltje/kapje van het zoutvaatje omhoog om zout aan te brengen, zoals afgebeeld in figuur 2.

NIET GESCHIKT VOOR
VAATWASMACHINE

LET OP: Het thermoplastisch materiaal waaruit dit artikel is samengesteld, is eerste keus ter garantie voor hoogwaardige kwaliteit en duurzaamheid. Aanbevolen wordt het met een vochtig sponsje en niet-schurend reinigingsmiddel af te wassen. Het gebruik van de vaatwasmachine is af te raden vanwege de tegenwoordig gebruikte reinigings- en toevoegmiddelen, maar ook omdat de tijdens de wascyclus bereikte temperatuur (die dicht in de buurt komt van het voor een groot aantal van de in huishoudartikelen gebruikte technopolymeren toegestane maximum) het artikel onherstelbaar kan beschadigen.

Pires para ovo "Cico" SG23

Este pires para ovo com colherzinha e saleiro, projectado por Stefano Giovannoni no ano 2000, é produzido em resina termoplástica. Para deitar sal, levante a tampa do saleiro/chapeuzinho da maneira ilustrada na figura 2.

NÃO ADEQUADO PARA LAVAGEM
EM MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA.

ATENÇÃO: Os materiais termoplásticos que constituem este produto foram altamente selecionados com garantia de qualidade e durabilidade com o passar do tempo. Para lavar, é aconselhável utilizar uma esponjinha húmida e um produto que não contenha substâncias abrasivas. Evite lavar na máquina de lavar loiça, porque os detergentes e os aditivos actualmente utilizados, e também as temperaturas a que se chega durante o ciclo de lavagem (que são próximas ao limite máximo para grande parte dos polímeros técnicos empregados nos artigos para o lar), podem causar danos irremediáveis ao produto.

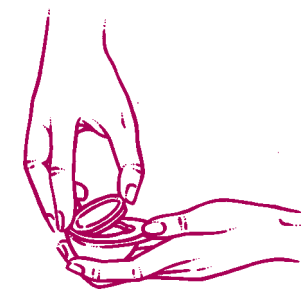


Fig. 2

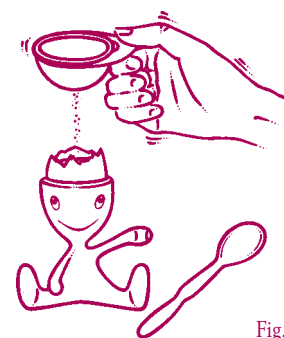


Fig. 3

Äggkopp "Cico" SG23

Äggkoppen med tillhörande sked och saltkar är designad av Stefano Giovannoni år 2000. Den är tillverkad av termoplast. Ta bort saltkarets lock/hätta för att fylla på med salt. Se figur 2.

TÅL EJ MASKINDISK

VARNING: De noggrant utvalda termoplastmaterialen som denna produkt är tillverkad av garanterar produkten en lång livstid. Vi rekommenderar att äggkoppen rengörs med en fuktig svamp och ett mildt diskmedel. Undvik att diska den i diskmaskin då disk- och sköljmedlen som används i dag samt de höga disktemperaturerna (som ligger nära den tillåtna gränsen för de flesta polymermaterial som används i hushållsapparater) under diskcykeln kan ge bestående skador.

ALESSI

28882 Crusinallo (VB) Italia
tel. 0323 868611 fax 0323 641605
sac.alessi@alessi.com

